



**COOPERATION AGREEMENT  
FOR STUDENT MOBILITY  
Ref. ISAE: 2020-CIF-M-107**

BETWEEN

**L'INSTITUT SUPERIEUR DE L'AERONAUTIQUE ET DE L'ESPACE**

A Public Institution serving scientific, cultural and professional purposes and under the supervision of the Direction Générale de l'Armement du Ministère des Armées (the Directorate General of Armaments of the Ministry of Armed Forces)  
10, avenue Edouard Belin – BP 54032 - 31055 TOULOUSE Cedex 04, FRANCE

Represented by Mr. Olivier LESBRE, in his capacity as President.

**Hereinafter referred to as « ISAE-SUPAERO »**

AND

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA (UFU)  
Uberlândia – Minas Gerais, BRAZIL**

Av. João Naves de Ávila, 2121, Campus Santa Mônica, Bairro Santa Mônica Uberlândia Minas Gerais,  
CEP: 38.400-902, BRAZIL

Represented by Prof. Valder STEFFEN Jr., in his capacity as Rector,

Hereinafter referred to as « UFU »

ISAE-SUPAERO and UFU are hereinafter referred to as the "Parties"

**1. Scope of the Agreement**

In accordance with the Framework Agreement for Academic Cooperation n° 2020-CIF-M-105 signed between, the Universidade de Federal de Uberlândia (UFU) and the Institut Supérieur de l'Aéronautique

et de l'Espace (ISAE-SUPAERO), the Parties have agreed to establish a formal cooperation agreement for student mobility which will include:

- the exchange of students for non-degree academic programmes;
- the enrolment of students for 1-year degree academic programme;
- the exchange of students for research projects.

### **Article 1 – Exchange Students from UFU to ISAE-SUPAERO**

The engineering programme 'Ingénieur ISAE-SUPAERO' is a three year/six semesters graduate programme at master level, starting from the final year of the Bachelor.

#### 1. Non-degree academic programmes

Full-time students from UFU who have been co-selected by both institutions, will spend one or two semesters, as exchange students. The level of enrolment will depend on number of years of higher education validated by the exchange students at UFU.

Full-time students from UFU «**Engenharia Aeronáutica**» programme who have successfully completed at least seven (7) semesters of their 5-Year Engineering courses and who have been co-selected by both institutions will spend:

- two (2) semester(s) at ISAE-SUPAERO in **semesters 5 and 6** of the “Ingénieur ISAE-SUPAERO” programme, taught in French. In this case, semester 6 will be dedicated to a research project in one of ISAE-SUPAERO research laboratories (not an internship in a company) providing the supervision of the research project is approved by one professor of ISAE-SUPAERO. During semester 5 students will have to find an ISAE-SUPAERO professor willing to supervisor their research project to take place in semester 6.

#### 2. Research Projects

Full-time students from UFU, who have successfully completed at least seven (7) semesters of their 5-Year Engineering courses and who have been co-selected by both institutions may spend one semester, as non-degree exchange students in a research laboratory at ISAE-SUPAERO to undertake a research project, providing the supervision of the research project is approved by one professor of ISAE-SUPAERO.

### **Article 2 – Exchange students from ISAE-SUPAERO to UFU**

#### 1. Non-degree academic programmes

Students registered at ISAE-SUPAERO who have successfully completed three (3) semesters (S1, S2 and S3) of their 'Ingénieur ISAE-SUPAERO' programme, and who have been co-selected by both institutions will spend:

- one (1) semester at UFU, to attend courses taught in Portuguese in the «**Engenharia Aeronáutica**» programme.

#### 2. Research Projects

Students registered at ISAE-SUPAERO who have successfully completed three (3) semesters (S1, S2 and S3) of their 'Ingénieur ISAE-SUPAERO' programme, and who have been co-selected by both institutions will spend:

- one (1) semester at UFU, to undertake a research project.

### **Article 3 – Responsibilities of the participating institutions**

#### 1. Learning Agreements

The academic coordinators from both signatory institutions must approve a learning agreement to formalize the study programme for each exchange student including courses and/or research subjects (for research projects) and associated credits. The study programme will be signed by the Parties and by the exchange student.

## 2. Validation of the exchange programme and students' transcripts

At the end of each exchange period the host institution shall send to the home institution a copy of the exchange students' transcripts in English if applicable. The parties agree that exams/courses shall be graded and awarded credits according to the rules of the institution where the exam/course is carried out.

Each signatory institution is responsible for validating the exchange programme of its own students, in order to grant its own degree.

## **Article 4 – Language requirements**

Each institution is free to define the level of linguistic knowledge required to non-degree exchange students.

- Language requirements at **UFU**

For admission at **UFU**, ISAE-SUPAERO exchange students must have sufficient language skills in Portuguese such as the B1 level minimum, in accordance with the CEFR\*.

- Language requirements at **ISAE-SUPAERO**

For admission to the “Ingénieur ISAE-SUPAERO” programme, **UFU** exchange students must have sufficient language skills in French, such as the **B1** level minimum in accordance with the CEFR\*. The TCF “Test de Connaissance du Français” is highly recommended.

\*Common European Framework of Reference for Languages

## **Article 5 – Number of students**

The number of exchange students nominated for non-degree exchange programmes and research projects is commonly decided each academic year, according to the number of available places in each semester of each programme, it should target two (2) students for each institution per year.

For the DES programme number of students nominated will be decided separately from the number of exchange students.

## **Article 6 – Admission requirements**

Full-time undergraduate and graduate students from both partner institutions may participate in the exchange programme under this bilateral agreement if they meet academic prerequisites required by the host institution. Student exchanges will take place as part of a non-degree exchange programme.

Both **UFU** and **ISAE-SUPAERO** will select students with a very good academic background and a strong motivation. Students are selected and admitted on a case-by-case basis, according to their academic results, course requirements, motivations and language skills.

Admission of exchange students nominated by the home institution is always at the discretion of the host institution, subject to approval by the receiving department or the competent academic committee. The host institution must send to the home institution an official letter stating that the student has been accepted or refused.

## **Article 7 – General terms and conditions**

All costs related to travel, accommodation, living expenses, normal non-tuition course related fees including but not limited to: books & academic supplies, study materials, student union fees (if applicable) and other expenses arising out of the exchange will be met by the students.

Each institution undertakes to facilitate the arrival of exchange students. Each institution will provide the normal assistance it provides to all its students to exchange students for finding appropriate accommodation.

Exchange students will have access to the library, laboratories, computer facilities and other student services. They shall be granted the same rights and privileges as regular students at the host institution in accordance with their status.

Students participating in this exchange program must be enrolled at the home institution as full-time regular students and will only pay tuition or other mandatory student fees to their home institution if required.

They will not pay any application nor registration fees to the host institution for the whole of their exchange period. This statement does not apply to the 'DES' programme addressed by Article 8.

During the period of the exchange programme, all exchange students will abide by the regulations and policies in force at the host institution (rules of procedure and school regulation) and all legal and social obligations of the host country. In case of non-compliance with these obligations, the host institution reserves the right to terminate the stay of the exchange student after having informed his/her home institution.

#### **Article 8 – Enrolment in the “DES” (Diplôme d’Enseignement Supérieur) Higher Education Diploma**

Full-time Bachelor students from UFU who have successfully completed at least nine (9) semesters of their 5-Year Engineering undergraduate courses and who have been co-selected by both institutions may enroll in the fee-paying 1-year 'DES' degree programme (Diplôme d’Enseignement Supérieur), corresponding to the full 3<sup>rd</sup> year of the 3-year 'Ingénieur ISAE-SUPAERO' programme (semesters 5 and 6).

Students enrolled in the 'DES' programme can have access to some ISAE-SUPAERO specific services and can undertake their thesis (final degree project)/internship at an external partner through the ISAE-SUPAERO network.

Moreover, students graduated from the 'DES' programme will be automatically considered as ISAE-SUPAERO Alumni.

'DES' courses are fully taught in French.

At the time of the signature of this agreement, 'DES' tuition fees amount to 2,800€\*\* for European students and to 4,800€\* for non-European students. These fees may vary over the validity period of the agreement.

During their stay at ISAE-SUPAERO, DES exchange students will attend the courses of ISAE-SUPAERO graduate programme under the same conditions as the ISAE-SUPAERO regular students.

On completion of the 'DES' programme, the host institution shall send a copy of the student's transcript to the home institution.

Students who have successfully completed the academic requirements of the “DES” programme according to the ISAE-SUPAERO academic/school regulations are graduated from ISAE-SUPAERO

DES programme.

(\*) Further detail can be found on the DES brochure enclosed as an appendix.

(\*\*) Setting of rates for all fees is indicated each year in the official ISAE-SUPAERO fees catalogue.

### **Article 9 - Academic coordinators and Staff in charge of implementing the agreement**

An academic advisor, responsible for supervising the studies of exchange students, will be appointed by each signatory institution.

When necessary, the contracting parties will consult each other through representatives designated by each institution. Regular contact will be maintained through the respective coordinators.

For **ISAE-SUPAERO**:

- ❖ The Coordinator is Professor Pierre de Saqui-Sannes, Academic Advisor for student exchanges in charge of North and South America
- ❖ The person in charge of the administrative management of the agreement of cooperation is Corinne Garcia-Mac Cionnaith, Head of International Partnerships

For **UFU**:

- ❖ The Academic Coordinator for this programme is Professor Roberto de Souza Martins / Coordinator of the Aeronautical Engineering Graduation Course at UFU.
- ❖ The person in charge of implementing this agreement of cooperation is Professor Antonio Marcos Gonçalves de Lima / Actual Academic Advisor for student exchanges in the context of this project.

### **Article 10 – Affectio Societatis**

This agreement shall not be construed as constituting any form of legal entity between the Parties, with *affectio societatis* being formally excluded.

### **Article 11 – Settlement of disputes**

According to the international law principles, this agreement is governed by the law of the country where the implementation of this agreement takes place. The signatory institutions agree to settle any dispute, which may result from the interpretation of this agreement, out of court.

Any dispute concerning the application or interpretation of the Agreement which has not been amicably resolved by the parties shall be settled by arbitration, using a commission composed of one member from each signatory institution, plus a third member chosen by mutual agreement, being designated to settle the dispute.

If arbitration does not lead to a mutually satisfactory solution to the dispute, it shall be referred to the competent court

In the event of contradiction and/or incompatibility between the provisions of the various contractual documents, the order of prevalence of these provisions is as follows:

1/ the provisions of the Framework agreement

2/ the provisions of this agreement,

3/ the provisions of (a) specific agreement(s), if there are any.

Let it be stated that termination of the Framework agreement shall not affect this agreement. The provisions of the Framework Agreement continue to apply for the period applicable as set in article 11.

**Article 12– Duration of the agreement**

This agreement shall remain in force for a period of five (5) years from the date of the last signature. It may be renewed by mutual written consent for both parties for the same duration.

Amendments or changes to this agreement shall be made in writing and signed by the duly authorised representatives of the institutions.

It may be terminated by either institution providing a 6 month written notice to the other. No applications shall be considered after this notice.

However, any termination of the agreement will in no way interrupt the activities undertaken and still in process. Students participating in this exchange at the time of the intended termination will be permitted to complete the agreed upon exchange period at the host institution.

**Article 13 – Number of copies**

This agreement has been drawn up in four (4) original copies, two (2) identical copies written in English and two (2) identical copies written in Portuguese, two (2) for each signatory institution. The English version of this agreement shall prevail in all matters related to this agreement.

This agreement has been drawn up in two (2) original copies written in English, one (1) for each signatory institution.

For **UFU**,  
The Rector,  
Prof. Valder STEFFEN Jr.

For the **Institut Supérieur de l’Aéronautique  
et de l’Espace**,  
The President,  
Olivier LESBRE

Date:

Date: